



Fotos: Randy Larcombe

DISFRUTE CON VINO Y LUMBRE

DIVERSÃO COM VINHO E FOGO

La bodega australiana Chain of Ponds viene utilizando desde 1985 una estufa de leña de doble cámara Jarrahdale con vidrios protectores SCHOTT ROBAX®.

Desde 1985 a vinícola australiana Chain of Ponds utiliza a câmara dupla para lareira Jarrahdale feita com o painel de visualização SCHOTT ROBAX®.

SARAH WATSON

Muchos identifican una buena copa de vino con un momento en el que dejarse llevar. Ya sea en buena compañía, acompañando una buena comida, o simplemente como una forma relajante de finalizar la jornada, el vino es la bebida adecuada para muchas ocasiones. Es precisamente este sentimiento el que Chain of Ponds, una selecta bodega de Adelaide (Australia), quiere transmitir. Su vinoteca, situada en las pintorescas Adelaide Hills, da la bienvenida a sus clientes tanto en invierno como en verano. En los

Para muchos, un copo de vinho é um momento especial – se é complementado por companhia agradável, boa comida ou simplesmente uma forma descontraída de marcar o fim do dia, ele pode evocar sensações positivas. Este é o sentimento que a premiada vinícola Chain of Ponds quer eternizar na Austrália. O vinhedo premium está localizado na pitoresca Adelaide Hills, que é calorosa e acolhedora tanto no inverno quanto no verão. Nos meses frios, a varanda é aquecida pelo tradicional fogo a lenha, perfeito para

meses más fríos el local está calefaccionado con un tradicional fuego de leña, creando el ambiente perfecto para disfrutar de un Shiraz o un Pinot Noir. Este ambiente acogedor se debe a una estufa de leña de cámara doble Jarrahdale, situada acertadamente entre la sala de degustación y el Balcony Café, que garantiza temperaturas confortables y ofrece una visión libre sobre el baile de las llamas, para regocijo de los visitantes que acceden desde la bodega al café. “Nada puede superar el agradable calor que produce la estufa y la visión siempre fascinadora de un bello fuego”, dice Graeme Thredgold (ver foto de la izquierda), Director General de la bodega Chain of Ponds. La estufa de doble cámara ha sido diseñada específicamente para este tipo de grandes recintos abiertos.

La visión sin impedimentos sobre las llamas centelleantes es posible gracias a dos vidrios protectores para chimenea SCHOTT ROBAX®. Se encargan de una distribución uniforme del calor en todas las direcciones dentro de la vinoteca y facilitan un uso cómodo de la estufa. Gracias a su dilatación extraordinariamente reducida, ni las altas temperaturas del fuego, de hasta 760 °C, ni las fluctuaciones térmicas considerables pueden dañar las vitrocerámicas SCHOTT ROBAX®, proporcionando día tras día una sensación de calidez y seguridad.

La estufa de leña de fabricación australiana Jarrahdale ha sido un elemento fijo en la entrada de la vinoteca desde su instalación, en 1985, cuando abrió sus puertas la bodega. La rústica estufa, uno de los primeros diseños de Jarrahdale, no sólo proporciona calor, sino que es también un bello foco de atracción, que da la bienvenida cada año a 7.000 visitantes, habiendo sido encendida cada día desde mayo a octubre durante los pasados 30 años.

Jarrahdale, fundada en 1981, es una empresa familiar del oeste de Australia, pionera en su campo, con estufas de leña premiadas por su diseño. “Llevamos trabajando con SCHOTT desde hace más de tres décadas y apreciamos esta gran colaboración. Es nuestro espíritu de innovación compartido el que nos impulsa a ambas empresas a desarrollar constantemente nuevos diseños y funciones”, señala Rowan Clare, Director General de Jarrahdale. <

lesley.aitkin@schott.com

saborear um Shiraz ou um Pinot Noir, em uma tarde agradável. No centro do convidativo ambiente está a câmara dupla da lareira Jarrahdale, perfeitamente posicionada entre a sala de degustação e a “Varanda Café”, cuja confortável temperatura é apreciada o ano todo, o que atrai visitantes para se embalar na dança das chamas, enquanto caminham da adega ao café. “Nada supera o calor acolhedor de uma lareira ou a fascinante visão do fogo”, afirma Graeme Thredgold (à esq.), gerente geral da vinícola Chains of Ponds. A lareira de duas câmaras foi projetada para grandes salas abertas. A característica única do fogo de madeira entre dois painéis vitrocerâmicos angulares SCHOTT ROBAX® permite a vista panorâmica das chamas dançantes, ao mesmo tempo em que distribui o máximo de calor de maneira uniforme. Graças à sua baixíssima expansão térmica nas altas temperaturas do fogo, em torno de 760 °C, nem as grandes mudanças de temperatura podem causar danos aos painéis SCHOTT ROBAX®, garantindo uma sensação de calor e segurança diária.

O lareira australiana a fogo de madeira Jarrahdale tem sido o esteio da porta da adega, instalada desde 1985, quando a vinícola foi aberta. A lareira rústica, um dos primeiros desenhos produzidos por Jarrahdale, oferece o calor e um belo ponto de boas-vindas que acolhe 7.000 visitantes a cada ano – ela é acesa todos os dias, de maio a outubro, há 30 anos.

A Jarrahdale, criada em 1981, é uma empresa familiar premiada em projetos de lareira, pioneira do oeste australiano. “Trabalhamos com a SCHOTT há mais de três décadas e valorizamos esta grande parceria. Ambos temos espírito inovador, o que nos impulsiona a desenvolver sempre novos projetos e recursos”, resume Rowan Clare, diretor da Jarrahdale. <

lesley.aitkin@schott.com



La bodega de cinco estrellas está situada cerca del antiguo municipio de Chain of Ponds, en el corazón de las Adelaide Hills, donde la viticultura tiene gran significancia desde la época de la colonización. Se dice que el topónimo corriente desde 1864, Chain of Ponds, designa un arroyo interrumpido por pequeñas charcas, que no se secan ni siquiera en los veranos más cálidos y secos.

A vinícola cinco estrelas fica perto da velha cidade de Chain of Ponds, no coração de Adelaide Hills, onde os vinhedos têm sido parte integrante da paisagem desde a colonização. Apropriadamente chamado de Chain of Ponds (Cadeia de Lagoas), em 1864, o nome descreve um riacho pontilhado por vários lagos que nunca secam, mesmo nos mais secos e quentes verões.